

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU  
JOURNAL OFFICIEL**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU  
OFFICIAL GAZETTE**

25 MAI 2011

**EXTRAORDINARY GAZETTE  
NUMERO SPECIAL  
NO. 10**

25 MAY 2011

**SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS**

**LOI**

LOI NO. 20 DE 2010 SUR L'AMENDEMENT DE 1999 AU PROTOCOLE DE MONTREAL RELATIF A DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE ADOPTE A PEKIN (RATIFICATION)

LOI NO. 21 DE 2010 SUR LE PROTOCOLE DE MONTREAL DE 1997 RELATIF A DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE (RATIFICATION)

**NOTIFICATION OF PUBLICATION**

**ACT**

1999 BEIJING AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER (RATIFICATION) ACT NO. 20 OF 2010

1997 MONTREAL AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER (RATIFICATION) ACT NO. 21 OF 2010

**ORDER**

**STAMP DUTIES ACT [CAP. 68]**

- APPOINTMENT ORDER NO. 101 OF 2011

**COMPANIES ACT [CAP. 191];**  
**INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP. 222];**  
**UNITED KINGDOM TRADEMARKS ACT [CAP. 81];**  
**UNITED KINGDOM PATENTS ACT [CAP. 80];**  
**THE BUSINESS NAMES ACT [CAP. 211];**  
**CHARITABLE ASSOCIATION (INCORPORATION)**  
**ACT CAP. 140]**

- APPOINTMENT (OF ACTING CONTROLLER OF STAMP DUTIES) ORDER NO. 102 OF 2011



**REPUBLIC OF VANUATU**

**1999 BEIJING AMENDMENT TO THE MONTREAL  
PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE  
OZONE LAYER (RATIFICATION)  
ACT NO. 20 OF 2010**

**Arrangement of Sections**

1	Ratification .....	2
2	Commencement .....	2

# REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 17/01/2011

Commencement: 25/05/2011

## **1999 BEIJING AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER (RATIFICATION) ACT NO. 20 OF 2010**

An Act to ratify the 1999 Beijing Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.

Be it enacted by the President and Parliament as follows:

### **1 Ratification**

The 1999 Beijing Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer is ratified.

A copy of the Amendment is attached.

### **2 Commencement**

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

# **The Beijing Amendment (1999)**

## **The amendment to the Montreal Protocol agreed by the Eleventh Meeting of the Parties (Beijing, 29 November – 3 December 1999)**

**The Beijing Amendment entered into force on 25 February 2002**

*[Source: Annex V of the report of the Eleventh Meeting of the Parties]*

### **Article 1: Amendment**

#### **A. Article 2, paragraph 5**

In paragraph 5 of Article 2 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2E

there shall be substituted:

Articles 2A to 2F

#### **B. Article 2, paragraphs 8(a) and 11**

In paragraphs 8(a) and 11 of Article 2 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2H

there shall be substituted:

Articles 2A to 2I

#### **C. Article 2F, paragraph 8**

The following paragraph shall be added after paragraph 7 of Article 2F of the Protocol:

Each Party producing one or more of these substances shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2004, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex C does not exceed, annually, the average of:

1. The sum of its calculated level of consumption in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex C and two point eight per cent of its calculated level of consumption in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex A; and
2. The sum of its calculated level of production in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex C and two point eight per cent of its calculated level of production in 1989 of the controlled substances in Group I of Annex A.

However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production of the controlled substances in Group I of Annex C as defined above.

#### **D. Article 2I**

The following Article shall be inserted after Article 2H of the Protocol:

*Article 2I: Bromochloromethane*

Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2002, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption and production of the controlled substance in Group III of Annex C does not exceed zero. This paragraph will apply save to the extent that the Parties decide to permit the level of production or consumption that is necessary to satisfy uses agreed by them to be essential.

#### **E. Article 3**

In Article 3 of the Protocol, for the words:

Articles 2, 2A to 2H

there shall be substituted:

Articles 2, 2A to 2I

#### **F. Article 4, paragraphs 1 *quin.* and 1 *sex.***

The following paragraphs shall be added to Article 4 of the Protocol after paragraph 1 *qua*:

1 *quin.* As of 1 January 2004, each Party shall ban the import of the controlled substances in Group I of Annex C from any State not party to this Protocol.

1 *sex.* Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substance in Group III of Annex C from any State not party to this Protocol.

#### **G. Article 4, paragraphs 2 *quin.* and 2 *sex.***

The following paragraphs shall be added to Article 4 of the Protocol after paragraph 2 *qua*:

2 *quin.* As of 1 January 2004, each Party shall ban the export of the controlled substances in Group I of Annex C to any State not party to this Protocol.

2 *sex.* Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substance in Group III of Annex C to any State not party to this Protocol.

#### **H. Article 4, paragraphs 5 to 7**

In paragraphs 5 to 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

Annexes A and B, Group II of Annex C and Annex E

there shall be substituted:

Annexes A, B, C and E

### **I. Article 4, paragraph 8**

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2E, Articles 2G and 2H

there shall be substituted:

Articles 2A to 2I

### **J. Article 5, paragraph 4**

In paragraph 4 of Article 5 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2H

there shall be substituted:

Articles 2A to 2I

### **K. Article 5, paragraphs 5 and 6**

In paragraphs 5 and 6 of Article 5 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2E

there shall be substituted:

Articles 2A to 2E and Article 2I

### **L. Article 5, paragraph 8 *ter* (a)**

The following sentence shall be added at the end of subparagraph 8 *ter* (a) of Article 5 of the Protocol:

As of 1 January 2016 each Party operating under paragraph 1 of this Article shall comply with the control measures set out in paragraph 8 of Article 2F and, as the basis for its compliance with these control measures, it shall use the average of its calculated levels of production and consumption in 2015;

### **M. Article 6**

In Article 6 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2H

there shall be substituted:

Articles 2A to 2I

## **N. Article 7, paragraph 2**

In paragraph 2 of Article 7 of the Protocol, for the words:

Annexes B and C

there shall be substituted:

Annex B and Groups I and II of Annex C

## **O. Article 7, paragraph 3**

The following sentence shall be added after the first sentence of paragraph 3 of Article 7 of the Protocol:

Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on the annual amount of the controlled substance listed in Annex E used for quarantine and pre-shipment applications.

## **P. Article 10**

In paragraph 1 of Article 10 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2E

there shall be substituted:

Articles 2A to 2E and Article 2I

## **Q. Article 17**

In Article 17 of the Protocol, for the words:

Articles 2A to 2H

there shall be substituted:

Articles 2A to 2I

## **R. Annex C**

The following group shall be added to Annex C to the Protocol:

Group	Substance	Number of isomers	Ozone-Depleting Potential
<i>Group III</i>			
CH <sub>2</sub> BrCl	bromochloromethane	1	0.12

## **Article 2: Relationship to the 1997 Amendment**



No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance or approval of or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Ninth Meeting of the Parties in Montreal, 17 September 1997.

### **Article 3: Entry into force**

1. This Amendment shall enter into force on 1 January 2001, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.
2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.
3. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.



## RÉPUBLIQUE DE VANUATU

# LOI N° 20 DE 2010 SUR L'AMENDEMENT DE 1999 AU PROTOCOLE DE MONTREAL RELATIF À DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE ADOPTE A PEKIN (RATIFICATION)

### Sommaire

1	Ratification .....	2
2	Entrée en vigueur .....	2

# RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 17/01/2011

Entrée en vigueur : 25/05/2011

## **LOI N° 20 DE 2010 SUR L'AMENDEMENT DE 1999 AU PROTOCOLE DE MONTRÉAL RELATIF À DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE ADOPTÉ A PÉKIN (RATIFICATION)**

Portant ratification des modifications de 1999 au protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone signées à Pékin.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

### **1 Ratification**

L'amendement de 1999 au protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté à Pékin est ratifié.

Une copie de l'amendement est ci-jointe.

### **2 Entrée en vigueur**

La présente loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

# L'Amendement de Beijing (1999)

## Amendement au Protocole de Montréal adopté par la onzième Réunion des Parties

(Beijing, 29 novembre – 3 décembre 1999)

*[Source: Annexe V du rapport de la onzième Réunion des Parties]*

### **Article 1: Amendement**

#### **A. Article 2, paragraphe 5**

Au paragraphe 5 de l'article 2 du Protocole, remplacer les mots:

Article 2A à l'article 2E

par les mots:

Articles 2A à 2F

#### **B. Article 2, paragraphe 8 a) et 11**

Aux paragraphes 8 a) et 11 de l'article 2 du Protocole, remplacer les mots:

Articles 2A à 2H

par les mots:

Articles 2A à 2I

#### **C. Article 2F, paragraphe 8**

Après le paragraphe 7 de l'article 2F, ajouter le paragraphe suivant:

Pendant la période de douze mois commençant le 1er janvier 2004, et, ensuite, pendant chaque période de douze mois, chaque Partie produisant une ou plusieurs de ces substances veille à ce que son niveau calculé de production des substances réglementées au Groupe I de l'Annexe C n'excède pas, annuellement, la moyenne de:

(a) La somme de son niveau calculé de consommation en 1989 des substances réglementées du Groupe I de l'Annexe C et 2,8% de son niveau calculé de consommation en 1989 des substances réglementées du Groupe I de l'Annexe A;

(b) La somme de son niveau calculé de production en 1989 des substances réglementées du Groupe I de l'Annexe C et 2,8% de son niveau calculé de production en 1989 des substances réglementées du Groupe I de l'Annexe A.

Toutefois, pour répondre aux besoins intérieurs fondamentaux des Parties visées au paragraphe 1 de l'article 5, son niveau calculé de production peut excéder cette limite d'un maximum de 15% de son niveau calculé de production des substances réglementées du Groupe I de l'Annexe C tel que défini ci-dessus.

#### **D. Article 2I**

Insérer l'article ci-après à la suite de l'article 2H du Protocole.

##### *Article 2I: Bromochlorométhane*

Pendant la période de douze mois commençant le 1er janvier 2002 et, ensuite, pendant chaque période de douze mois, chaque Partie veille à ce que ses niveaux calculés de consommation et de production de substances réglementées du Groupe III de l'annexe C soient égaux à zéro. Ce paragraphe s'appliquera, sauf si les Parties décident d'autoriser le niveau de production ou de consommation qui est nécessaire pour répondre aux utilisations dont elles conviennent qu'elles sont essentielles.

#### **E. Article 3**

A l'article 3 du Protocole, remplacer les mots:

Articles 2, 2A à 2H

par les mots:

Articles 2, 2A à 2I

#### **F. Article 4, paragraphes 1 *quinquies* et 1 *sexies***

Après le paragraphe 1 *quater*, ajouter les paragraphes suivants:

*1 quinquies* A compter du 1er janvier 2004, chaque Partie interdit l'importation des substances réglementées du Groupe I de l'annexe C à partir de tout Etat non-Partie au présent Protocole.

*1 sexies* Dans un délai d'un an à compter de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, chaque Partie interdit l'importation des substances réglementées du Groupe III de l'Annexe C à partir de tout Etat qui n'est pas Partie au présent Protocole.

#### **G. Article 4, paragraphes 2 *quinquies* et 2 *sexies***

Après le paragraphe 2 *quater* de l'article 4, ajouter les paragraphes suivants:

*2 quinquies* A compter du 1er janvier 2004, chaque Partie interdit l'exportation des substances réglementées du Groupe I de l'annexe C à destination de tout Etat non-Partie au présent Protocole.

*2 sexies* Dans un délai d'un an à compter de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, chaque Partie interdit l'exportation des substances réglementées du Groupe III de l'Annexe C à destination de tout Etat qui n'est pas Partie au présent Protocole.

#### **H. Article 4, paragraphes 5 à 7**

Aux paragraphes 5 à 7 de l'article 4, remplacer les mots:

Annexes A et B, Groupe II de l'Annexe C et Annexe E

par les mots:

Annexes A, B, C et E

### **I. Article 4, paragraphe 8**

Au paragraphe 8 de l'article 4, remplacer les mots:

Articles 2A à 2E, articles 2G et 2H

par les mots:

Articles 2A à 2I

### **J. Article 5, paragraphe 4**

Au paragraphe 4 de l'article 5, remplacer les mots:

Articles 2A à 2H

par les mots:

Articles 2A à 2I

### **K. Article 5, paragraphes 5 et 6**

Aux paragraphes 5 et 6 de l'article 5, remplacer les mots:

Articles 2A à 2E

par les mots:

Articles 2A à 2E à et article 2I

### **L. Article 5, paragraphe 8 *ter* a)**

Ajouter à la fin de l'alinéa a) du paragraphe 8 *ter* de l'article 5 du Protocole la phrase ci-après:

A compter du 1er janvier 2016, chaque Partie visée au paragraphe 1 du présent article observe les mesures de réglementation stipulées au paragraphe 8 de l'article 2F, et pour déterminer si elle se conforme à ces mesures de réglementation, elle recourt à la moyenne de ses niveaux calculés de production et de consommation en 2015.

### **M. Article 6**

A l'article 6 du Protocole, remplacer les mots:

Articles 2A à 2H

par les mots:

Articles 2A à 2I

## **N. Article 7, paragraphe 2**

Au paragraphe 2 de l'article 7, remplacer les mots:

Annexes B et C

par les mots:

Annexe B et Groupes I et II de l'Annexe C

## **O. Article 7, paragraphe 3**

Ajouter après la première phrase du paragraphe 3 de l'article 7 la phrase ci-après:

Chaque Partie communique au Secrétariat des données statistiques sur la quantité de la substance réglementée inscrite à l'Annexe E utilisée annuellement aux fins de quarantaine et des traitements préalables à l'expédition.

## **P. Article 10**

Au paragraphe 1 de l'article 10, remplacer les mots:

Articles 2A à 2E

par les mots:

Articles 2A à 2E et article 2I

## **Q. Article 17**

A l'article 17, remplacer les mots:

Articles 2A à 2H

par les mots:

Articles 2A à 2I

## **R. Annexe C**

A l'Annexe C, ajouter le Groupe suivant:

Groupe	Substance	Nombre d'isomères	Potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone*
<i>Groupe III</i>			

## **Article 2: Relation avec l'Amendement de 1997**

Aucun Etat ni organisation régionale d'intégration économique ne peut déposer un instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation du présent Amendement ou d'adhésion au présent Amendement, s'il n'a pas précédemment, ou simultanément, déposé un tel instrument à l'Amendement adopté par les Parties à leur neuvième Réunion à Montréal le 17 septembre 1997.

## **Article 3: Entrée en vigueur**

1. Le présent Amendement entre en vigueur le 1er janvier 2001, sous réserve du dépôt, à cette date, d'au moins 20 instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Amendement par des Etats ou des organisations régionales d'intégration économique qui sont Parties au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Si, à cette date, cette condition n'a pas été respectée, le présent Amendement entrera en vigueur le quatre-vingt-dix-neuvième jour suivant la date à laquelle cette condition aura été remplie.
2. Aux fins du paragraphe 1, aucun des instruments déposés par une organisation régionale d'intégration économique ne doit être considéré comme un instrument venant s'ajouter aux instruments déjà déposés par les Etats membres de ladite organisation.
3. Postérieurement à son entrée en vigueur, tel que prévu au paragraphe 1, le présent instrument entre en vigueur pour toute autre Partie au Protocole le quatre-vingt-dix-neuvième jour suivant la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.





## REPUBLIC OF VANUATU

# 1997 MONTREAL AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER (RATIFICATION) ACT NO. 21 OF 2010

### Arrangement of Sections

1	Ratification.....	2
2	Commencement.....	2

# REPUBLIC OF VANUATU

**Assent:** 17/01/2011

**Commencement:** 25/05/2011

## **1997 MONTREAL AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEplete THE OZONE LAYER (RATIFICATION) ACT NO. 21 OF 2010**

An Act to ratify the Amendments to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer [CAP 232].

Be it enacted by the President and Parliament as follows:

### **1 Ratification**

The 1997 Montreal amendments to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer [CAP 232] is ratified.

A copy of the Amendment is attached.

### **2 Commencement**

This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

# **The Montreal Amendment (1997)**

## **The amendment to the Montreal Protocol agreed by the Ninth Meeting of the Parties (Montreal, 15–17 September 1997)**

**The Montreal Amendment entered into force on 10 November 1999**

*[Source: Annex IV of the report of the Ninth Meeting of the Parties]*

### **Article 1: Amendment**

#### **A. Article 4, paragraph 1 *qua*.**

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 *ter* of Article 4 of the Protocol:

1*qua*. Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substance in Annex E from any State not party to this Protocol.

#### **B. Article 4, paragraph 2 *qua*.**

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 *ter* of Article 4 of the Protocol:

2*qua*. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substance in Annex E to any State not party to this Protocol.

#### **C. Article 4, paragraphs 5, 6 and 7**

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words:

and Group II of Annex C

there shall be substituted:

Group II of Annex C and Annex E

#### **D. Article 4, paragraph 8**

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

Article 2G

there shall be substituted:

Articles 2G and 2H

#### **E. Article 4A: Control of trade with Parties**

The following Article shall be added to the Protocol as Article 4A:

1. Where, after the phase-out date applicable to it for a controlled substance, a Party is unable, despite having taken all practicable steps to comply with its obligation under the Protocol, to cease production of that substance for domestic consumption, other than for uses agreed by the Parties to be essential, it shall ban the export of used, recycled and reclaimed quantities of that substance, other than for the purpose of destruction.

2. Paragraph 1 of this Article shall apply without prejudice to the operation of Article 11 of the Convention and the non-compliance procedure developed under Article 8 of the Protocol.

## **F. Article 4B: Licensing**

The following Article shall be added to the Protocol as Article 4B:

1. Each Party shall, by 1 January 2000 or within three months of the date of entry into force of this Article for it, whichever is the later, establish and implement a system for licensing the import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annexes A, B, C and E.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, any Party operating under paragraph 1 of Article 5 which decides it is not in a position to establish and implement a system for licensing the import and export of controlled substances in Annexes C and E, may delay taking those actions until 1 January 2005 and 1 January 2002, respectively.

3. Each Party shall, within three months of the date of introducing its licensing system, report to the Secretariat on the establishment and operation of that system.

4. The Secretariat shall periodically prepare and circulate to all Parties a list of the Parties that have reported to it on their licensing systems and shall forward this information to the Implementation Committee for consideration and appropriate recommendations to the Parties.

## **Article 2: Relationship to the 1992 Amendment**

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance, approval or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Fourth Meeting of the Parties in Copenhagen, 25 November 1992.

## **Article 3: Entry into force**

1. This Amendment shall enter into force on 1 January 1999, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance, approval or accession of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

3. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.



## REPUBLIQUE DE VANUATU

# LOI N° 21 DE 2010 SUR LE PROTOCOLE DE MONTREAL DE 1997 RELATIF À DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE (RATIFICATION)

### Sommaire

1	Ratification.....	2
2	Entrée en vigueur.....	2

# REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 17/01/2011  
Entrée en vigueur : 25/05/2011

## LOI N° 21 DE 2010 SUR LE PROTOCOLE DE MONTREAL DE 1997 RELATIF À DES SUBSTANCES QUI APPAUVRISSENT LA COUCHE D'OZONE (RATIFICATION)

Portant ratification de l'amendement au Protocole de Montréal relative aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte comme suivant :

### **1 Ratification**

Les modifications de 1999 du protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone [CAP 232] est ratifiée.

Une copie de la modification est ci-jointe.

### **2 Entrée en vigueur**

La présente loi entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

# L'Amendement de Montréal (1997)

## Amendement au Protocole de Montréal adopté par la neuvième Réunion des Parties (Montréal, 15-17 Septembre 1997)

Extrait de l'Annexe IV du rapport de la neuvième Réunion des Parties au Protocole de Montréal relatif aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone

Article 1: Amendement

### **A. Article 4, paragraphe 1 *qua*.**

Après le paragraphe 1 *ter* de l'article 4 du Protocole, insérer le paragraphe suivant:

1 *qua*. Dans un délai de un an à compter de la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, chacune des Parties interdit l'importation de la substance réglementée de l'annexe E en provenance de tout Etat non Partie au présent Protocole.

### **B. Article 4, paragraphe 2 *qua*.**

Après le paragraphe 2 *ter* de l'article 4 du Protocole insérer le paragraphe suivant:

2 *qua*. Un an après la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe, chacune des Parties interdit l'exportation de la substance réglementée de l'annexe E vers un Etat non Partie au présent Protocole.

### **C. Article 4, paragraphes 5, 6 et 7**

Aux paragraphes 5, 6 et 7 de l'article 4 du Protocole, remplacer:

du Groupe II de l'annexe C

par:

du Groupe II de l'annexe C et à l'annexe E

### **D. Article 4, paragraphe 8**

Au paragraphe 8 de l'article 4 du Protocole, remplacer:

de l'article 2G

par:

des articles 2G et 2H

### **E. Article 4A: Réglementation des échanges commerciaux avec les Parties**

L'article ci-après est ajouté au Protocole en tant qu'article 4A:

1. Lorsqu'après la date d'élimination qui lui est applicable pour une substance réglementée donnée une Partie n'est pas en mesure, bien qu'ayant pris toutes les mesures pratiques pour s'acquitter de ses obligations en vertu du Protocole, de mettre un terme à la production de ladite substance destinée à la consommation intérieure, aux fins d'utilisations autres que celles que les Parties ont décidé de considérer comme essentielles, ladite Partie interdit l'exportation de quantités utilisées, recyclées et régénérées de ladite substance lorsque ces quantités sont destinées à d'autres fins que la destruction.

2. Le paragraphe 1 du présent article s'applique sous réserve de l'application de l'article 11 de la Convention et de la procédure de non respect élaborée au titre de l'article 8 du Protocole.

#### **F. Article 4B: Autorisation**

L'article ci-après est ajouté au Protocole en tant qu'article 4B:

1. Chaque Partie met en place et en oeuvre, le 1er janvier 2000 au plus tard ou dans un délai de trois mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent article en ce qui la concerne, la date la plus éloignée étant retenue, un système d'autorisation des importations et des exportations de substances réglementées nouvelles, utilisées, recyclées et régénérées des annexes A, B, C et E.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 du présent article, chaque Partie visée au paragraphe 1 de l'article 5 qui décide qu'elle n'est pas en mesure de mettre en place et en oeuvre un système d'autorisation des importations et des exportations des substances réglementées des annexes C et E peut reporter au 1er janvier 2000 et au 1er janvier 2002, respectivement, l'adoption de ces mesures.

3. Chaque Partie, dans un délai de trois mois à compter de la date d'entrée en vigueur du système d'autorisation, fait rapport au Secrétariat sur la mise en place et le fonctionnement dudit système.

4. Le Secrétariat établit et diffuse périodiquement à toutes les Parties la liste des Parties ayant fait rapport sur leur système d'autorisation et communique cette information au Comité d'application aux fins d'examen de recommandations appropriées aux Parties.

#### **Article 2: Rapport avec l'amendement de 1992**

Aucun Etat ni aucune organisation régionale d'intégration économique ne peut déposer un instrument de ratification, d'acceptation et d'approbation du présent amendement ou d'adhésion audit amendement s'il n'a, au préalable ou simultanément, déposé un instrument de ratification, d'acceptation et d'approbation de l'Amendement adopté par la quatrième Réunion des Parties à Copenhague, le 25 novembre 1992, ou d'adhésion audit Amendement.

#### **Article 3: Entrée en vigueur**

1. Le présent Amendement entre en vigueur le 1er janvier 1999, sous réserve du dépôt à cette date d'au moins 20 instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'Amendement ou d'adhésion à l'Amendement par des Etats ou des organisations régionales d'intégration économique Parties au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Si à cette date ces conditions n'ont pas été remplies, le présent Amendement entre en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date à laquelle ces conditions ont été remplies.



2. Aux fins du paragraphe 1, aucun desdits instruments déposés par une organisation régionale d'intégration économique ne doit être considéré comme un instrument venant s'ajouter aux instruments déjà déposés par les Etats membres de ladite organisation.

3. Postérieurement à l'entrée en vigueur du présent Amendement, comme cela est prévu au paragraphe 1, l'Amendement entre en vigueur pour toute autre Partie au Protocole le quatre-vingt-dixième jour à compter de la date du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

**REPUBLIC OF VANUATU**

**STAMP DUTIES ACT [CAP.68]**

**APPOINTMENT**

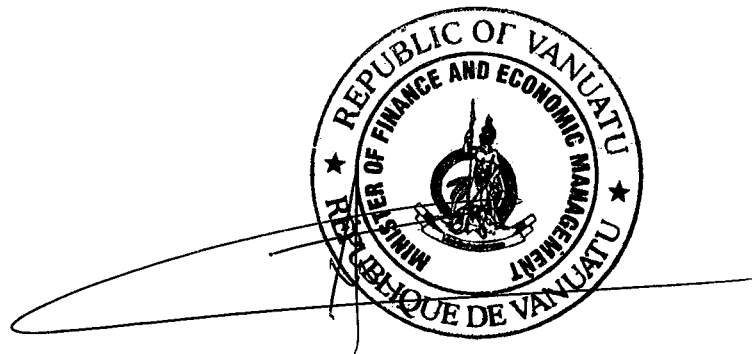
Order No. 101 of 2011

**IN EXERCISE** of the powers conferred by Section 2 of the Stamp Duties Act [CAP. 68], I hereby appoint:-

**JOHN STEPHENS TOUGON**

as Acting Controller of Stamp Duties only of and when the Controller is out of office with effect from Tuesday 17<sup>th</sup> May 2011 until 27<sup>th</sup> May 2011.

Made at Port Vila this 17<sup>th</sup> Day of May 2011.



**The Honourable Moana Carcasses kalosil  
Minister of Finance and Economic Management**

# REPUBLIC OF VANUATU

**COMPANIES ACT [CAP.191]  
INTERNATIONAL COMPANIES ACT [CAP.222]  
UNITED KINGDOM TRADEMARKS ACT [CAP.81]  
UNITED KINGDOM PATENTS ACT [CAP.80]  
THE BUSINESS NAMES ACT [CAP.211]  
CHARITABLE ASSOCIATION (INCORPORATION) ACT [CAP.140]**

## **APPOINTMENT**

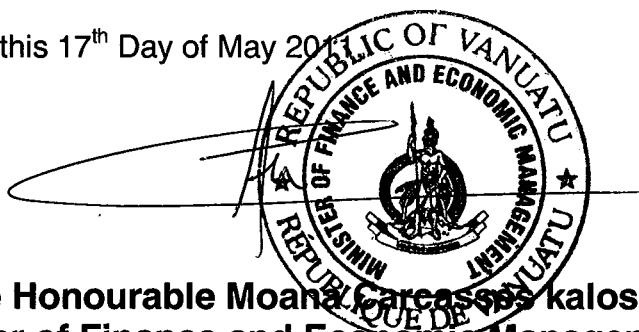
Order No. 102 of 2011

**IN EXERCISE** of the powers conferred by Section 1 of the Companies Act [CAP. 191], Part 15 Section 119 (2) of the International Companies Act [CAP 222], section 2 of the Registration of United Kingdom Trademarks Act [CAP. 81], section 2 of the Registration of United Kingdom Patents Act [CAP. 80], section 1 of the Business Names Act [CAP. 211] and Section 1 of the Charitable Association (Incorporation) Act [CAP. 140], I hereby appoint:-

**JOHN STEPHENS TOUGON**

as Acting Controller of Stamp Duties only of and when the Controller is out of office with effect from Tuesday 17<sup>th</sup> May 2011 until 27<sup>th</sup> May 2011

**Made** at Port Vila this 17<sup>th</sup> Day of May 2011



**The Honourable Moana Carassos kalosil  
Minister of Finance and Economic Management**